

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 12 (1958)

**Heft:** 4: Hotelbau = Hôtels = Hotels

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Auszug aus unserer Referenzliste:

**Hotels**

Hotel Adula, Flims  
Park-Hotels Waldhaus, Flims  
Hôtel Alba, Genève  
Hôtel Montbrillant, Genève  
Hotel Arizona, Lugano  
Hotel Ariana, Lugano  
Grand Hotel Palace, Lugano  
Park-Hotel, Lugano  
Kurhaus Sanrocco, Lugano  
Schloßhotel, Pontresina  
Hotel Münzhof, Rorschach  
Hotel Glockenhof, Zürich  
Hotel-Rothaus, Zürich

**Spitäler**

Privatklinik Beau-Site, Bern  
Hôpital Cantonal, Genève  
Diakonissenhaus Siloah, Gümligen  
Kantonsspital Münsterlingen  
Hôpital des Cadolles, Neuchâtel  
Nervenheilanstalt Schlößli, Oetwil a. S.  
Kantonsspital St. Gallen  
Krankenhaus Wattwil

Altersheime  
gewerbliche  
Wäschereien  
Industrie

# POENSGEN

## mehr Leistung mit weniger Personal



durch die weltbekannten, vollautomatischen Poensgen-Wäschereimaschinen. Komplette Anlagen für Hotels, Spitäler und Gewerbe.

**Wamag**

Wäschereimaschinen AG., Zürich 3, Zweierstr. 146, Tel. 35 21 55

## ELOXA der Rolladen von Klasse

(aus anodisch oxydiertem Leichtmetall)

Patente in Deutschland, der Schweiz und einer Reihe anderer Länder.

**Vorteile:** Solid und zuverlässig – Aufgerollt, kleiner Platzbedarf im Kasten – Kinderleicht und lärmfrei bedienbar – Neue Modelle sind lärmfrei selbst bei starkem Wind – Läden bis zu 7 Quadratmeter Fläche benötigen keine Hilfsfederwalzen – Die Lamellen sind nicht bloß mit Farbe überzogen, sondern eloxiert (chem.-elektr. Bad-Vorfahren) – Beste Kältesisolation im Winter, hervorragende Kühlung im Sommer durch Reflexion der Wärmestrahlen des blanken, eloxierten Aluminiums – Eignet sich für Bauten im Hochgebirge wie für solche am Meer und in tropischen Zonen – Über 20 lichtechte Farben stehen zur Verfügung, vom dezenten leichten Grau oder Beige bis zu den reichsten Farbtönen; auch zweifarbig, gestreift – Die zugehörigen äußeren Eisenteile sind nicht bloß mit Farbe gestrichen, sondern feuerverzinkt – Der ELOXA-Rolladen an Bauten bewahrt sein farbenfrohes Cachet jahrzehntelang ohne Unterhalt und ohne periodische Neuanschläge – Muster in Baumusterzentrale Zürich, an der Muba und der Saffa.



**Rolladenfabrik Estoppey S.A.  
Lausanne**

Pl. Tunnel 15, Tel. 021/22 19 97

Vertretung Zentralschweiz:  
A. Büeler, Schachenweg 27, Winterthur  
Tel. 052/227 50

Für Zürich und Ostschweiz:  
Architekt Friedr. Notz, Zollikonerstraße 62,  
Zollikon ZH Telefon 051/24 85 53



Der moderne Innenanstrich

**Ein DU PONT-Produkt!**

Läßt sich leicht auf Gips, Tapeten, Holz usw.

mit Pinsel oder Farbroller auftragen

In frischen, schönen Pastelltönen lieferbar

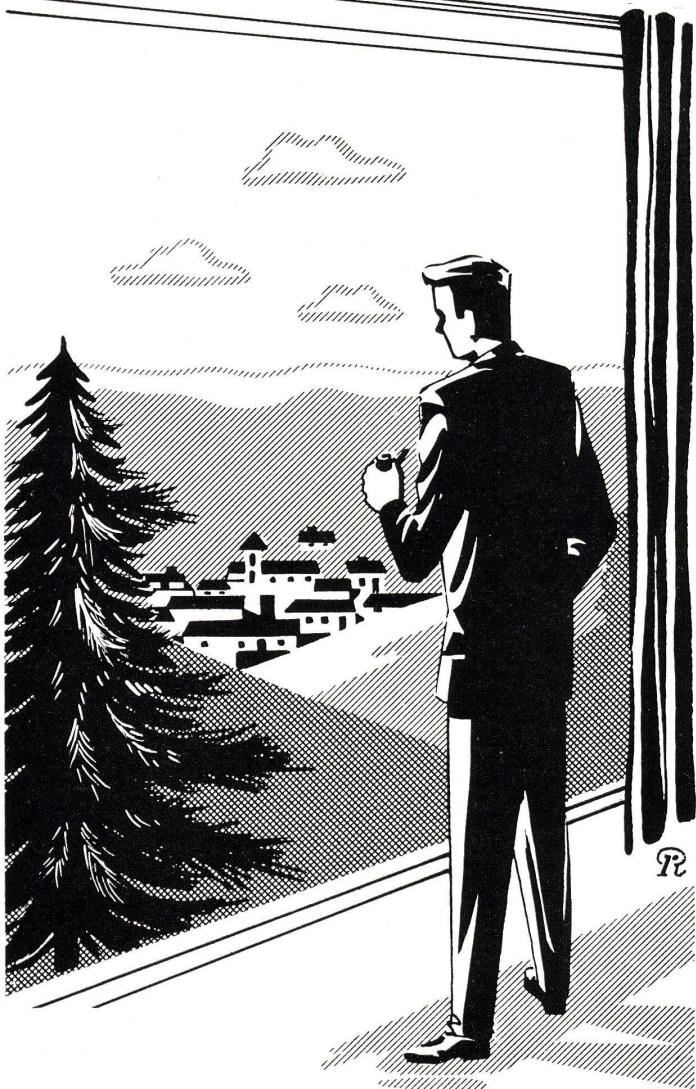


Alleinvertreter:

**AUTOLAC AG. GENF 9**

Filiale Zürich, Kronenstraße 37

Bessere Erzeugnisse ... mehr Wohlbehagen ... dank der Chemie



# POLYGLASS WÄHLEN!

**Hohe Brennstoffpreise und strenge Winter können Ihnen nichts anhaben, denn mit der isolierenden Verglasung POLYGLASS sparen Sie Heizkosten ein.**

**POLYGLASS besteht aus geschliffenem «Duplex»-Kristallglas und ist die ideale thermische und akustische Isolierverglasung, die Ihnen eine verzerrungsfreie Sicht garantiert.**

**Verlangen Sie bitte Auskunft beim Generalvertreter:**

**O. CHARDONNENS**  
Genferstraße 21 - ZÜRICH 27  
Telephon 25 50 46



**Les Glacières de la Sambre S.A.**

Auvelais (Belgique)

wirkt, und damit eine vollautomatische und kontrollierte Produktion ermöglicht. Die Meßgenauigkeit beträgt  $\pm 1\%$ , die Regelgenauigkeit ebenfalls  $\pm 1\%$ . Um über einstimmende Anordnungen für das Meß- und das Kompensationssystem zu erreichen, kann in den Strahlengang der Kompensationsskammer eine Vergleichsfolie eingesetzt werden. Meßarme sind in verschiedenen Längen erhältlich. Das Flächengewicht kann dementsprechend auch an verschiedenen Stellen der Meßgutbahn gemessen oder die Toleranz überwacht werden.

Auch auf den anderen großen Gebieten des Fabrikationsprogramms von Landis & Gyr findet der Besucher der Muba eine repräsentative Auswahl und die letzten Neuerungen vor. So haben die großen Erfahrungen im Bau von Normalzählern verbunden mit den immer differenzierteren Wünschen einer internationalen Kundenschaft zu immer höheren Leistungen und zur gleichzeitigen Entwicklung einer Reihe von Spezialapparaten geführt, deren Charakteristik ein treues Abbild der allgemeinen Bedingungen ist, unter denen sich die Messung und die Verrechnung des Energiekonsums heute vollzieht. Hier sind vor allem zu erwähnen: der Maximumzähler mit kumulativer Maximumregistrierung, der Sollakkontrollzähler Duamax, der Mittelwertschreiber und -drucker Printomaxigraph, der impulsgesteuerte Mittelwertdrucker Maxiprint, die verschiedenen Summen- und Summendifferenzzählern sowie der Saldosummenzähler.

Auf dem Gebiet der Tonfrequenzsteuerung wird dieses Jahr erstmals der neue Fernsteuerempfänger FTB gezeigt. Er ist in zwei Ausführungen vorhanden, der Type FTB 1 mit einfacher Serienresonanzkreis und Vorkreis für Frequenzen von 475...1020 Hz, und der Type FTB 2 mit Serienresonanzkreis und Vorkreis für Frequenzen von 175...400 Hz. Als Verbesserungen sind zu nennen: die erhöhte Schaltleistung, eine Vorrichtung am Nockenwähler, welche ein Ansprechen des Wählers durch Störimpulse verhindert, das Vergießen der Spulen des Resonanz- und Leistungsrelais in Araldit, die vollständige Isolierung des reinen Empfängerteils gegen das Gehäuse sowie die Tatsache, daß ein Empfänger bis elf nach außen wirkende Leistungsschalter aufnehmen kann. Über 300 Sendeanlagen mit L.&G.-Tonfrequenzfernsteuerung sind zur Zeit im Betrieb. Die Zahl der dazu gelieferten Fernsteuerempfänger geht in die Hunderttausende.

Je weitläufiger sich unter dem Einfluß der Konjunktur und der allgemeinen Vergrößerung der Betriebe die Industrieanlagen ausdehnen und die energiewirtschaftlichen Verbundbetriebe großräumiger werden, um so mehr drängt sich die Errichtung von Fernmeß- und Fernzählstationen auf. Landis & Gyr befaßt sich auf Grund jahrzehntelanger Erfahrungen mit dem Bau von Fernmeßanlagen verschiedenster Ausdehnung, die je nach den Verhältnissen nach einem Intensitäts- oder nach einem Frequenzverfahren arbeiten. Die universellsten Aufgaben werden durch das Impulsfrequenzverfahren gelöst. Auf dem Gebiet der Übertragungsmittel ist zu erwähnen, daß beim Impulsfrequenzverfahren in vermehrtem Maße elektronische Mittel Eingang finden. So sind die bewährten Sende- und Empfangsrelais durch Modulatorate bzw. elektronisch gesteuerte magnetische Impuls-wandler ersetzt worden. Für das Potentiometerverfahren wird der verbesserte, neu Stellungsgeber FFA 2 geliefert, der zur Messung, Steuerung und Regelung von Pegelständen verschiedenster Art und zur Fernübertragung der Meßwerte verwendet wird. Da in vielen Fällen die gemessenen Größen nicht nur festgestellt, sondern ihr Verhalten beeinflußt werden soll, müssen Fernmeßanlagen mit Fernsteuerungen kombiniert werden. Anders als bei der Tonfrequenzfernsteuerung, die zur Steuerung von Verbrauchergruppen dient, bildet die Drahtfernsteuerung die Voraussetzung für das lückenlose Funktionieren einer automatischen Fernbedienung von Kraftwerk- und Transformatorenstationen. Die Drahtfernsteuerung in Verbindung mit der Fernmessung und Fernzählung ermöglicht die Koordinierung und

Zentralisierung von Betriebsvorgängen in elektrizitäts-, gas- und wasserwirtschaftlichen Verbundbetrieben und Fernversorgungsanlagen. Die von Landis & Gyr gelieferte Drahtfernsteuerung läßt sich ohne Schwierigkeiten allen Übertragungsmöglichkeiten (PTT-Linien, Hochfrequenzleitungen, UKW-Übertragung usw.) anpassen.

Ein interessantes Gerät für die Praxis ist der tragbare Dreiphasen-Belastungswandler TVT 2. Er dient zur Prüfung von Elektrizitätszählern an Ort und Stelle in Verbindung mit einem Eichzähler. Er hat die Aufgabe, den Zähler unabhängig vom Verbraucher mit den gewünschten Belastungen zu prüfen.

## Bois Homogène St-Maurice Halle 8a, Stand 3145

Der diesjährige Messestand der Bois Homogène S.A. St-Maurice steht im Zeichen der standfesten stationären und demonstabilen Trennwände aus Homogenholz. Der Stand zeigt, neben den verschiedenen Anwendungsgebieten der Homogen-Tischlerspanplatte, die Homogen-Bauplatte als Vollwand und als verglaste Wand in Dicken von 6 und 8 cm Stärke. Der große Vorteile der Homogen-Bauplatte als mobile Trennwand liegt in der einfachen Verbindung zwischen den Elementen, die sich lediglich über eine Feder organisch aneinander fügen und Verschraubungen überflüssig machen. Dem Fachmann wird Gelegenheit geboten, sich an Hand von Modellen ein Bild zu machen über die äußerst preisgünstige Lösung eines sehr aktuellen Problems der heutigen Trockenbauweise mit dem maßhaltigen, formbeständigen und schallhemmenden Homogen-Zwischenwandplatten.

Der Messestand der Bois Homogène S.A. St-Maurice zeigt auch von der Firma Confrat in Buchs /AG. mit Homogen-Tischlerspanplatten hergestellte Bauelemente, die besondere schallhemmende Eigenschaften aufweisen. Deren Einbau empfiehlt sich überall dort, wo an die Schalldämmung hohe Anforderungen gestellt werden.

## Therma AG., Schwanden Stand 4780, Halle 13

Die bekannte Schweizer Spezialfirma zeigt Kombinationen neuer Bauart mit neuen Elementen, Grundtypen genormter Ausführung und zwar Boiler, Herd, Kühl-schränke, Kübelbach, Nische, Schrank, Halbschrank.

Wir kommen auf diese sehr interessanten genormten Küchenelemente in Heft 5 ausführlich zurück.

## Rotel AG., Aarburg Halle 19, Stand 6201

Was heißt schon Super!

Es sind heute schon so viele Küchenmaschinen, Mixer, Rührwerke, Saftpresse usw. auf dem Markt, daß man sich in der Vielfalt kaum mehr zurechtfindet. Und immer wird so ein Gerät Super genannt, um die Überlegenheit auszudrücken, aber so richtig im wahren Sinn angebracht ist diese Bezeichnung sicher nur dort, wo eine wirkliche Überlegenheit vorhanden ist.

Die Rotel-Super-Küchenmaschine ist so geschickt konstruiert, daß sie im Handumdrehen als Mixer, Saftpresse, Gemüsegräffel, Kaffeeschlagmühle, Teigrührwerk, Fleischhackmaschine verwendet werden kann.

Mit andern Worten: Ein vielseitiges, peinlich sauberes, blitzschnell arbeitendes und zugleich sehr genügsames und billiges Küchenmädchen, das der Hausfrau viel schwere Arbeiten abnimmt.

Daß die formschöne und aus schlagfestem Material hergestellte Maschine zuverlässig arbeitet, garantiert die Firma Rotel, deren elektrische Haushalt-Apparate in über 30 Ländern geschätzt und bekannt sind.

NB. Die Firma Rotel AG., Aarburg, hat dieses Jahr nebst dem Demonstrationsstand vis-à-vis zum erstenmal einen separaten Ausstellungsstand für das gesamte Apparate-Programm, wie Reglerbügeleisen, Haartrockner, Glacemaschinen, Staubsauger, Heizgeräte.